

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

S/15822
10 June 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГВАТЕМАЛЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 10 ИЮНЯ 1983 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ**

В соответствии с четкими указаниями правительства Гватемалы имею честь обратиться к Вашему Превосходительству по поводу послания премьер-министра территории Белиза г-на Джорджа Прайса. В вышеуказанном послании г-н Прайс осудил инцидент, происшедший в воскресенье, 5 июня, в деревне Аренал, расположенной к югу от Бенке Бьехо-дель-Кармен, в ходе которого г-н Педро Баррейро был убит вооруженными лицами в гражданском, перешедшими на территорию Белиза. В связи с этим инцидентом правительство Гватемалы сообщает следующее:

а) Как известно г-ну Председателю и членам Совета Безопасности Гватемала не признает и не будет признавать независимость Белиза, до тех пор пока не решится территориальный спор между моей страной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. В недавнем сообщении от 16 мая Гватемала вновь подтвердила в ответ на заявления г-на Прайса, что она не признает границ, установленных в одностороннем порядке Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и правительством территории Белиза. Г-н Прайс пытается воспользоваться этим инцидентом, чтобы привлечь внимание к этой проблеме и дать понять, что он защищает границы, установленные в одностороннем порядке.

б) Гватемала не признает существования государства Белиза и поэтому отвергает так называемый протест правительства, созданного на этой территории; не признавая этого государства, Гватемала также не признает границ с этой территорией, следовательно, все, что происходит на этой территории с участием гватемальцев, подпадает под юрисдикцию властей Гватемалы. Что касается инцидента, о котором сообщил г-н Прайс, здесь речь может идти об обычном преступлении или нарушении общественного порядка, что происходит в отдельных районах территории Гватемалы вследствие подрывных действий; и этот инцидент был использован г-ном Прайсом в интересах его правительства.

с) Гватемала еще раз подтверждает свое намерение разрешить путем мирных переговоров свой спор с правительством Великобритании в отношении территории Белиза и надеется, что после урегулирования спорных моментов источники напряженности будут ликвидированы.

Довожу до Вашего сведения, что правительство Гватемалы выпустило аналогичное заявление для печати.

Прошу, г-н Председатель, распространить настоящий ответ на послание Белиза в качестве документа Совета Безопасности.

Марио КИНЬОНЕС-АМЕСКИТА
Посол
Постоянный представитель
